

Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, houdende invoering van een specifiek statuut voor het dier	Avant-Projet d'ordonnance portant modification de la loi du 14 août 1986 de la loi relative à la protection et au bien-être des animaux visant à introduire un statut spécifique pour l'animal
Memorie van toelichting	Exposé des motifs
<p>In ons huidig rechtssysteem wordt een dier juridisch beschouwd als een zaak. Dat betekent dat een dier wordt gerekend tot de categorie van roerende en onroerende goederen.</p> <p>Vanuit maatschappelijk en filosofisch standpunt is dit niet langer aanvaardbaar. Het behoren tot de categorie van de goederen stemt niet overeen met de realiteit. Bovendien neemt het dier de laatste decennia een steeds belangrijkere plaats in onze samenleving in.</p> <p>Tevens wordt geoordeeld dat wanneer de gevoeligheid van dieren uitdrukkelijk in de wetgeving inzake dierenwelzijn wordt erkend, de rechtspraak strenger zal kunnen oordelen in gevallen van inbreuken op de dierenwelzijnswetgeving.</p> <p>Daarom wil deze ordonnantie het juridisch statuut van het dier in de wet op het dierenwelzijn wijzigen. Dieren worden zo erkend als levende wezens met gevoel die een bijzondere bescherming genieten.</p> <p>Op deze manier volgt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het voorbeeld van andere landen wereldwijd, waaronder Nederland, Frankrijk en Nieuw-Zeeland.</p>	<p>Dans notre système judiciaire actuel, un animal est juridiquement perçu comme un bien. Ceci signifie qu'un animal est inclus dans la catégorie des biens meubles et immeubles.</p> <p>D'un point de vue sociétal et philosophique ceci n'est plus acceptable. Faire partie d'une catégorie de biens ne correspond plus à la réalité. De plus, l'animal a pris une place de plus en plus importante au sein de notre société au cours de ces dernières décennies.</p> <p>Il est également considéré que lorsque la sensibilité des animaux est explicitement reconnue dans la législation relative au bien-être animal, la juridiction pourra juger plus sévèrement en cas d'infraction à la législation sur le bien-être animal.</p> <p>C'est pourquoi cette ordonnance envisage de modifier le statut juridique de l'animal dans la loi sur le bien-être animal. Les animaux sont ainsi reconnus comme étant des êtres-vivants ayant des sentiments qui bénéficient d'une protection particulière.</p> <p>Ainsi, la Région de Bruxelles-capitale suit l'exemple d'autres pays de par le monde dont les Pays-Bas, la France et la Nouvelle Zélande.</p>
Commentaar bij de artikelen	Commentaire des articles
Art. 1. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.	Art.1. Cet article ne nécessite pas de commentaire particulier.
Art. 2. Dit artikel voegt in het allereerste artikel van de wet op het dierenwelzijn een nieuw eerste lid toe, waarin het statuut van het dier omschreven wordt.	Art. 2. Cet article ajoute un nouveau paragraphe au tout premier article dans lequel le statut de l'animal est décrit.
Voorontwerp van ordonnantie	Avant-projet d'ordonnance

De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Dierenwelzijn, is ermee belast in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :	Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge du Bien-être animal est chargé, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, d'introduire le projet d'ordonnance auprès du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le texte est comme suit :
Art. 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.	Art. 1. Cette ordonnance régit une matière comme mentionnée à l'article 39 de la Constitution.
Art.2. in artikel 1 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wordt een nieuw eerste lid toegevoegd, luidende als volgt : "Een dier is een levend wezen met gevoel dat bijzondere bescherming geniet."	Art. 2. Dans l'article premier de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, un premier paragraphe est ajouté, élablit comme suit : « un animal est un être-vivant doué de sensibilité qui bénéficie d'une protection particulière. »
Brussel, De Minister-Voorzitter, R Vervoort De Minister belast met Dierenwelzijn, P Smet	Bruxelles, Le Ministre-président, R. Vervoort Le Ministre en charge du bien-être animal P. Smet

